



ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ
ПУТЕВИ СРБИЈЕ

Београд, Булевар краља Александра 282
VI Број: 404-200/2019-9
Датум: 01.07.2019.

ИЗМЕНА (АДЕНДУМ 1)

КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА

ЈАВНА НАБАВКА МАЛЕ ВРЕДНОСТИ

ЕДУКАЦИЈА ЗАПОСЛЕНИХ У ЈППС ЗА КОМУНИКАЦИЈУ СА КОРИСНИЦИМА НА ОДАБРАНОМ СТРАНОМ ЈЕЗИКУ

Број јавне набавке: 36/2019

**Београд
јул 2019. године**

На основу члана 39. и 61. Закона о јавним набавкама („Сл. гласник РС“ бр. 124/12, 14/15 и 68/15 у даљем тексту: Закон), члана 2. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова („Сл. гласник РС“, бр. 86/15), Одлуке о покретању поступка јавне набавке бр. 404-200/2019-2 и Решења о образовању комисије за јавну набавку бр. 404-200/2019-3, Јавно предузеће „Путеви Србије“ Београд, Булевар краља Александра број 282 (у даљем тексту: Наручилац), у року предвиђеном за подношење понуда, врши измену и допуноу конкурсне документације за јавну набавку услуга у поступку јавне набавке мале вредности:

КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА

ЕДУКАЦИЈА ЗАПОСЛЕНИХ У ЈППС ЗА КОМУНИКАЦИЈУ СА КОРИСНИЦИМА НА ОДАБРАНОМ СТРАНОМ ЈЕЗИКУ

Број јавне набавке: 36/2019

У поглављу **III ВРСТА И ОПИС УСЛУГА**, мења се додатни услов из тачке 2. тако да сада гласи:

Услуга која је предмет набавке мора у погледу квалитета испуњавати услове који су прописани конкурсном документацијом и обрасцем понуде. Набавка се односи на набавку Набавка услуге – Едукација запослених у ЈППС за комуникацију са корисницима на одабраном страном језику (енглески језик) за максимално 30 запослених у Јавном предузећу „Путеви Србије“.

Наручилац се обавезује да обавести Понуђача о року извршења услуге најкасније 10 дана пре рока одређеног за извршење услуге. Наручилац се обавезује да обавести Понуђача о свакој промени рока за извршење услуге најкасније 3 (три) дана пре рока одређеног за извршење услуге.

Обавеза Понуђача је да обуку спроводи у оквиру претходно договорених области, али и да понуди додатне теме за обрађивање и да наручиоцу преда *записник о завршеној обуци*.

Обука мора бити спроведена уз присуство предавача Понуђача на предвиђеним локацијама, на којима ће евентуално група запослених бити тестирана и обучавана путем конференцијске везе.

Понуђач је дужан да услугу која је предмет јавне набавке изврши у договореном року. Понуђач се обавезује да ће Наручиоцу обезбедити *потврду/диплому/сертификат о завршеној обуци за полазнике/запослене*.

Понуђач је дужан да са Наручиоцем усклади дане и термине обуке, док су за место спровођења обуке предвиђене пословне просторије предузећа, на следећим адресама и на следећи начин:

- 1) **на локацији Булевар краља Александра 282**, Београд, уз једног предавача Понуђача и
- 2) **на локацији Устаничка 64/11**, Београд, уз једног предавача Понуђача

Максималан укупан број запослених на обе локације је 30, који су распоређени у договореним данима и терминима, с тим да Наручилац задржава право да од Понуђача захтева да обуку спроведе радним данима и/или суботама и недељама. Један час траје 45 минута, док ће се број часова у току једног дана договорити између Наручиоца и Предавача, а сходно пословним обавезама Наручиоца услуге.

Понуђач је дужан да пре почетка обуке изврши тестирање запослених и да у зависности од нивоа знања запослених оформи групе запослених. Обавеза Понуђача је да резултате тестирања запослених достави Наручиоцу и да, с тим у вези, предложи Наручиоцу групе запослених за обуку. Понуђач је обавезан да Наручиоцу достави теме које ће обрађивати са сваком групом посебно, у писаном документу. Понуђач је дужан да предвиди да, у зависности

од ниова знања запослених, спроведе обуку у групама, полуиндивидуално или кроз индивидуални рад.

У случају да је констатовано да запослени нису у потпуности савладали обуку, Понуђач је дужан да предузме активности док сви запослени у потпуности не овладају техникама комуникације на енглеском језику у својим групама. Такође, Понуђач се обавезује да ће са запосленима обрадити теме достављене у Опису ове јавне набавке, као и додатне теме које предложи, због испуњења циља ове јавне набавке.

Понуђач стиче право да фактурише предметну услугу по завршетку реализације обуке, сагласно датој у спецификацији услуга Наручиоца, што ће се констатовати Записником о квантитативном и квалитативном пријему.

Записник о квантитативном и квалитативном пријему потписују овлашћени представници Понуђача и Наручиоца и доставља се Понуђачу у најкраћем могућем року, на основу којег Понуђач може да фактурише услугу која је предмет ове набавке.

Понуђач је обавезан да предвиди трајање обуке током више месеци, као и континуирано спровођење обуке (на недељном нивоу), за сваку групу посебно, у терминима које договори са Наручиоцем, с тим да предметну обуку реализује до краја децембра 2019. године.

ОПИС УСЛУГЕ

Понуђач је обавезан да током едукације обради теме које се односе на:

- ✓ Технике успешне комуникације, препознавање личности саговорника и прилагођавање разговора
- ✓ Усмену и писану кореспонденцију са корисницима/заинтересованим странама
- ✓ Преузимање одговорности и спровођење иницијативе при комуникацији
- ✓ Дистрибуирање тачног, јасног, брзог одговора и превенција пружања двосмислених и обимних одговора
- ✓ Брзо проналажење извора за одговор на захтеве корисника/заинтересованих страна
- ✓ Интерну комуникацију унутар организационе јединице и комуникацију са другим организационим јединицама унутар предузећа
- ✓ Изграђивање односа сарадње и поверења при комуникацији са корисницима/заинтересованим странама
- ✓ Комуникацију на пословним састанцима
- ✓ Препознавање ризика, усавршавање техника за решавање евентуалних конфликта и уклањање стреса
- ✓ Презентације и представљање предузећа у јавности, пословни бонтон
- ✓ Јавна иступања, ризици, привлачење и задржавање пажње слушалаца, технике доброг презентовања информација
- ✓ Препознавање утицаја добрих колегијалних односа и тимског рада на ефикасност комуникације са интерним и екстерним субјектима
- ✓ Технике доброг презентовања при увођењу новозапосленог у пословне процесе (преношење знања)

2. Понуђач може да предложи и додатне теме за обраду током обуке, како би се постигао циљ ове јавне набавке за усвајање успешне конверзације на енглеском језику – едукација запослених (граматика, правопис, конверзација), овладавање техникама успешне комуникације, јасно и професионално иступање, пружање јасних и прецизних одговора на

захтеве корисника/заинтересованих страна, као и управљање ризицима током комуникација и остале теме.

У поглављу IV УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛ. 75 И 76. ЗАКОНА О ЈАВНИМ НАБАВКАМА И УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ ТИХ УСЛОВА, мења се додатни услов из тачке 1. тако да сада гласи:

- 1) Додатни услов из чл. 76. ст. 2. Закона – Потребни кадровски капацитети – учешће у поступку предметне јавне набавке, да понуђач има најмање једно радно ангажовано лице са лиценцом/сертификатом/дипломом предавача за наведено у опису предметне услуге. Уз наведена документа обавезно се прилажу и докази о радном статусу: за наведеног носиоца лиценце који је код понуђача запослен – фотокопија М обрасца, односно за носиоца лиценце који није запослен код Понуђача: фотокопија уговора о радном ангажовању закључен у складу са одредбама Закона о раду.

У поглављу **V УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ**, тачка 2. Начин на који понуда мора да буде сачињена, мења се став 4. тако да сада гласи:

„Понуду доставити на адресу: **Јавно предузеће «ПУТЕВИ СРБИЈЕ» Београд, Булевар краља Александра број 282**, са назнаком: „Понуда за јавну набавку услуга – Едукација запослених у ЈППС за комуникацију са корисницима на одабраном страном језику, ЈН бр. 36/2019 – НЕ ОТВАРАТИ“. Понуда се сматра благовременом уколико је примљена од стране наручиоца **до понедељка 22. јула 2019. године до 09,30 часова.**“

У поглављу **V УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ**, тачка 3. Отварање понуда и рок за доношење одлуке, мења се став 1. тако да сада гласи:

„Јавно отварање понуда извршиће комисија дана **22. јула 2019. године до 10,00 часова** у просторијама ЈП «Путеви Србије» у Београду, Булевар краља Александра број 282 у сали на првом спрату. Овлашћени представници понуђача морају комисији поднети писмену пуномоћ за заступање понуђача у поступку отварања понуда.“

У поглављу **V УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ**, тачка 14. **ВРСТА КРИТЕРИЈУМА ЗА ДОДЕЛУ УГОВОРА**, мења се тако да сада гласи:

„Избор најповољније понуде ће се извршити применом критеријума „**Најнижа понуђена укупна цена без ПДВ-а**“.

У поглављу **VI ОБРАЗАЦ ПОНУДЕ**, мења се тако да сада гласи:

Понуда бр _____ од _____ 2019. године, за јавну набавку услуга – Едукација запослених у ЈППС за комуникацију са корисницима на одабраном страном језику, ЈН бр. 36/2019.

1) ОПШТИ ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ

Назив понуђача:	
Адреса понуђача:	
Матични број понуђача:	

Порески идентификациони број понуђача (ПИБ):	
Врста правног лица: микро – мало – средње – велико физичко лице	
Име особе за контакт:	
Електронска адреса понуђача (e-mail):	
Телефон:	
Телефакс:	
Број рачуна понуђача и назив банке:	
Лице овлашћено за потписивање уговора	

2) ПОНУДУ ПОДНОСИ:

А) САМОСТАЛНО
Б) СА ПОДИЗВОЂАЧЕМ
В) КАО ЗАЈЕДНИЧКУ ПОНУДУ

Напомена: заокружити начин подношења понуде и уписати податке о подизвођачу, уколико се понуда подноси са подизвођачем, односно податке о свим учесницима заједничке понуде, уколико понуду подноси група понуђача.

3) ПОДАЦИ О ПОДИЗВОЂАЧУ

1)	Назив подизвођача:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број:	
	Име особе за контакт:	
	Процент укупне вредности набавке који ће извршити подизвођач:	
	Део предмета набавке који ће извршити подизвођач:	
2)	Назив подизвођача:	

	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број:	
	Име особе за контакт:	
	Процент укупне вредности набавке који ће извршити подизвођач:	
	Део предмета набавке који ће извршити подизвођач:	

Напомена:

Табелу „Подаци о подизвођачу“ попуњавају само они понуђачи који подносе понуду са подизвођачем, а уколико има већи број подизвођача од места предвиђених у табели, потребно је да се наведени образац копира у довољном броју примерака, да се попуни и достави за сваког подизвођача.

4) ПОДАЦИ О УЧЕСНИКУ У ЗАЈЕДНИЧКОЈ ПОНУДИ

1)	Назив учесника у заједничкој понуди:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број:	
	Име особе за контакт:	
2)	Назив учесника у заједничкој понуди:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број:	
	Име особе за контакт:	
3)	Назив учесника у заједничкој понуди:	
	Адреса:	
	Матични број:	
	Порески идентификациони број:	
	Име особе за контакт:	

Напомена: Табелу „Подаци о учеснику у заједничкој понуди“ попуњавају само они понуђачи који подносе заједничку понуду, а уколико има већи број учесника у заједничкој понуди од места предвиђених у табели, потребно је да се наведени образац копира у довољном броју примерака, да се попуни и достави за сваког понуђача који је учесник у заједничкој понуди.

5) НАША ПОНУДА ЗА ЕДУКАЦИЈУ ЗАПОСЛЕНИХ У ЈППС ЗА КОМУНИКАЦИЈУ СА КОРИСНИЦИМА НА ОДАБРАНОМ СТРАНОМ ЈЕЗИКУ ГЛАСИ:

Понуђена цена без ПДВ-а:	
Понуђена цена са ПДВ-ом:	
Рок важења понуде (<u>не краћи од 60 дана од дана отварања понуда</u>)	

У _____ дана _____ 2019.г.

Потпис овлашћеног лица:

У поглављу **VII МОДЕЛ УГОВОРА**, мења се тако да сада гласи:



Београд, Булевар краља Александра 282

Број:

Датум:

УГОВОР О ПРУЖАЊУ УСЛУГА

Закључен између уговорних страна:

1. **ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ «ПУТЕВИ СРБИЈЕ» Београд**, Булевар краља Александра број 282, матични број 20132248, ПИБ 104260456, број рачуна 105-4681-51 код „АИК БАНКЕ“ Београд, телефон 011/30-40-701, које заступа в.д. директора Зоран Дробњак, дипл. грађ. инж. (у даљем тексту: **Наручилац**) и

2. _____, Улица _____, број _____, матични број _____, ПИБ _____, број рачуна _____, отворен код _____, које заступа _____ (у даљем тексту: **Добављач**)

Чланови групе понуђача:

- _____
- _____

Подизвођачи:

- _____
- _____

Члан 1.

Уговорне стране констатују:

- да је Наручилац на основу чл. 39. и 61. Закона о јавним набавкама („Сл. Гласник РС“, бр. 124/12, 14/15 и 68/15) и на основу позива за подношење понуда за јавну набавку услуга – **Едукација запослених у ЈППС за комуникацију са корисницима на одабраном страном језику**, поступак јавне набавке мале вредности;
- да је Добављач дана _____ 2019. године, доставио понуду број _____, која се налази у прилогу уговора и саставни је део овог уговора;
- да је Наручилац у складу са чл. 108. Закона о јавним набавкама, на основу понуде Добављача и одлуке о додели уговора бр. _____ од _____ 2016. године, изабрао Добављача за закључење уговора о јавној набавци.

Члан 2.

Предмет уговора је Едукација запослених у ЈППС за комуникацију са корисницима на одабраном страном језику, у складу са описом наведеним у Поглављу III конкурсне документације.

Члан 3.

Уговорену цену чине:

- цена едукације запослених из чл. 2. овог Уговора, са свим пратећим трошковима, без пореза на додату вредност, у износу од _____ динара,
 - порез на додату вредност у износу од _____ динара,
- Укупна уговорена цена износи _____ динара

(словима: _____ динара)

Цена је фиксна и не може се мењати до окончања извршења уговора.

Члан 4.

Добављач је обавезан да предвиди трајање обуке Едукације запослених у ЈППС за комуникацију са корисницима на одабраном страном језику током више месеци, као и континуирано спровођење обуке (на недељном нивоу, без дужих пауза), за сваку групу посебно, у терминима које договори са Наручиоцем, с тим да предметну обуку реализује **до краја децембра 2019. године.**

Ако се записнички утврди да услуге које је Добављач извршио Наручиоцу, имају недостатке у квалитету, Добављач мора у примереном року од 5 дана од сачињавања записника о рекламацији, о свом трошку отклонити уочене недостатке.

Члан 5.

Наручилац се обавезује да у року који **не може бити краћи од 15 дана, нити дужи од 45 дана** од дана службеног пријема рачуна, плати извршену услугу и то на рачун Добављача бр. _____ код _____ банке.

Члан 6.

Ако Добављач касни са извршењем уговорених услуга више од 3 дана, обавезан је да Наручиоцу плати уговорену казну од 1% вредности не извршених услуга за сваки дан закашњења, а уколико укупна казна у току извршења уговора пређе износ од 10% од укупне вредности уговора, Наручилац може једнострано раскинути уговор.

Одредбе предходног става се не примењују, ако је закашњење у извршењу услуга проузроковано неблаговременим обезбеђивањем услова од стране Наручиоца за несметано извршење услуга и у случају немогућности испуњења Уговора према Закону о облигационим односима.

Члан 7.

Све евентуалне спорове који настану поводом овог Уговора, уговорне стране ће покушати да реше споразумно, а у супротном се уговара надлежност Привредног суда у Београду.

Члан 8.

Овај Уговор се може изменити само писаним анексом, потписаним од стране овлашћених лица уговорних страна.

На све што није регулисано одредбама овог Уговора, примениће се одредбе Закона о облигационим односима.

Члан 9.

Уговорне стране сагласно изјављују да су уговор прочитале, разумеле и да уговорне одредбе у свему представљају израз њихове стварне воље, те да уговор производи правна дејства даном потписивања истог од обе уговорне стране.

Овај Уговор је сачињен у 8 (осам) истоветних примерака, од чега је 5 (пет) примерака за Наручиоца, а 3 (три) за Додављача.

**ЈП „ПУТЕВИ СРБИЈЕ“
в.д. директора**

**ДОБАВЉАЧ
Директор**

Зоран Дробњак, дипл.грађ.инж.

Напомена: Овај модел уговора представља садржину уговора који ће бити закључен са изабраним понуђачем..